



Mevagh Church Graveyard is located on Co. Donegal's northern coastline on an unnamed road (unnamed according to my GPS anyway), along the signposted Atlantic Drive in Rosapenna, GPS coordinates N55.21062, W7.81094. This collection incorporates virtually all of the gravestones that existed at the date of this photograph—20 June 2008. Less than five were completely unreadable, although one photograph of a legible marker was out of focus and therefore indecipherable, I'm afraid.

Numerically written dates appear in the standard European format: day-month-year.

Memorials written in Irish/Gaelic are followed by an English translation. Translations of Irish/Gaelic were obtained courtesy of Aibigéal via [www.irishgaelictranslator.com](http://www.irishgaelictranslator.com) and are subject to error. Any typed Gaelic or English language errors, beyond what are noted or are otherwise than what appear on the stones, are solely my own. *Siobhan Gallagher*

**Surnames:**

Boyce (also see Ó Buaidhe)

Brennan (see McGinley)

Brogan

Cannon

Carr (see also Gallagher)

Coyle

Cullen

Dhochartaigh, i.e. Doherty (see also Ó Dochartaigh; Ui Docartaig)

Doherty/Doorty/Dougherty (see Dhochartaigh; see also Ó Dochartaigh; Ui Docartaig)

Friel

Gallagher (also see McBride; O' Gallchobhair)

Gilbride (see Giolla Bhríde)

Giolla Bhríde, i.e. Gilbride

Heraghty

Kane (see O' Kane)

Leech (see Ó Luadóig)

Logue (see Ó Luadóig)

Lynch (see Gallagher)

McBride (also see Gallagher)

McClafferty (possibly also see McLafferty)

McDevitt

McFadden (also see Sweeney)

McGee

**Surnames, cont:**

McGeever

McGinley

McGroddy

McHugh

McLafferty (possibly also see McClafferty)

McLaughlin/Mac Loclainn/ Mic Loclainn

Murphy (see McFadden)

Ó Buaidhe (see Giolla Bhríde)

O'Doherty/O'Doorty/O'Dougherty (see Ó Dochartaigh; Ui Docartaig; also see Dhochartaigh)

O'Gallcobair / Ó Gallchobhair (also see Gallagher)

O'Kane

Ó Luadóig/ Ó Luadhóg

Rodgers

Sheals

Shiels (see also Carr)

Shields (also see McBride)

Sweeney

Ui Docartaig (see O'Dochartaigh, i.e. O'Doherty)

**Locations/Townlands:**

Ardban / Ardbane

Baile na deora / Ballynadora (*might be the townland Doagh*)

Balanclava

Clontallagh / Clontillagh

Cloughbane

Corragh

Derryhassen

Derryhassen Móre

Dooley

Downings

Dundoan / Dundooan

Glebe / Glíob

Gorenalough (*unconfirmed-may be a derivation of Gortnalughoge*)

Gortnalughoge

Loch an Iúir / Loughanure

Magherabay/ Magherabeg

Melmore

Mevagh / Meevagh

Murlog

Rosapenna/Rosepenna

Upper Derryhassen Móre

## GRAVESTONES

Boyce Family // Meevagh // & // Dundoan



Cherished Memories // of // a devoted husband // Hugh Brogan // Melmore // died 30<sup>th</sup> April 1982 // aged 77 years. // Rest in peace. // Erected by his loving wife Mary



In Loving Memory of // Ann Cannon // died Feb. 1942 aged 62 yrs. // her husband Dan // died Feb 1932 aged 57 yrs. // their son Mickey // died Nov 1928 aged 20 yrs. // their daughter Mary // died Jan 1972 aged 62 yrs.



## Cannon



In loving memory // of // Annie Carr, Rosapenna // died 30<sup>th</sup> Nov. 1937 // her son Dan Carr // died 1<sup>th</sup> (13<sup>th</sup>? 19<sup>th</sup>?) March 1987 // brothers // Bernard Shiels, Downings // died 10<sup>th</sup> May 19\_\_ (1949?) // Patrick Shiels // died \_\_ April 1958



In loving // memory // of // Charles Carr // Derryhassen // died 2-11-1958 // aged 80 yrs. // his wife Mary // died 26-12-1966 // aged 92 yrs. // R.I.P.





In loving memory of // Dan Coyle died 1926 // his wife Ellen died 1933 // their son Ned died 1946 // his wife Katie died 1943. // their son Michael // died 28<sup>th</sup> June 1971, aged 61 years // his wife Margaret Eleanor // died 6<sup>th</sup> Sept 2001 aged 82 years // his brother Dan // died 12<sup>th</sup> Feb. 1994, aged 67 years // his wife Hannah // died 6<sup>th</sup> March 1989 aged 76 years. // Rest in peace // COYLE



Dan Coyle // Born 3 - 12 - 1907 // died 12 - 2 - 1994 // sadly missed



Hannah Coyle // born 14 - 1 - 1913 // died 6 - 3 - 1989 // sadly missed



In Loving Memory of // Edward Cullen // died 7<sup>th</sup> Feb. 1947 aged 80 yrs. // Margery Cullen // died 20<sup>th</sup> Aug. 1965 aged 93 yrs. // John Cullen // died 6<sup>th</sup> Feb 1967 aged 57 yrs. // Joseph Cullen // died 14<sup>th</sup> June 1972 aged 55 yrs. // Mary Cullen // died 25<sup>th</sup> Oct. 1986 aged 84 yrs. // Katie Cullen // died 20<sup>th</sup> Aug. 1987 aged 82 yrs. // Madge Cullen // died 26<sup>th</sup> Sep. 1996 aged 82 yrs.

*(horizontal plaque on Cullen gravesite):* In // loving memory of // Sophie Cullen // died 5<sup>th</sup> Nov. 2004 // Rest in peace



In loving memory of // Francis Cullen died 4<sup>th</sup> Mar. 1943 // his wife Mary died 29<sup>th</sup> June 1947 // their sons // John died 6<sup>th</sup> Jan 1946 // Michael died 15<sup>th</sup> Feb 1963 // Francis died 6<sup>th</sup> April 1978. // Willie J. Cullen // died 6<sup>th</sup> March 2000 // aged 86 years // R.I.P. //  
CULLEN



I ndíl Cuimhne ar // Sorcha Ní Dhochartaigh // a fuair bás 23-5-1952 // aois 33 bliana //  
a fear ceile Sean // a fuair bás 6-3-1971 // aois 71 bliana // an Inion Filomena // a fuair bás  
1-4-1950 // aois 3 míosa // R.I.P.

*[translation: In loving memory of // Sorcha Ní Dhochartaigh (Sarah; the "Ní" indicates  
this is her maiden name: Doherty) // who died 23-5-1952 // aged 33 years // her husband  
Seán // who died 6-3-1971 // aged 71 years // their daughter Filomena // who died 1-4-  
1950 // aged 3 months // R.I.P.]*



Most Sacred Heart of Jesus // have mercy // on the soul of my dear husband // John Friel  
// who died 3<sup>rd</sup> Octr. 1908 // also my son Stephen, and my daughter Grace.



Erected // by // Patrick Friel // in memory of // his parents // Philip Friel // who died 23<sup>rd</sup>  
 June 1886 // aged 80 years // Grace Friel // who died 23<sup>rd</sup> June 1910 // aged 92 years //  
 and their children // Andrew, John, Annie and Grace



Denis Gallagher // who died 3 – 6 – 1989 aged 86 // his wife Bella Gallagher // who died  
 31 – 7 – 1969 aged 58 // Anne Lynch // who died 11 – 6 – 1979 aged 92 // GALLAGHER





R.I.P. // in // loving memory // James Gallagher // Glebe // died 7<sup>th</sup> April 1957 age 51 yrs  
// wife // Cassie // died 19<sup>th</sup> Feb 1973 age 56 yrs // son // Patrick // died Nov 1951 age 3  
mths // also // Paddy (mór) Gallagher // died 21<sup>st</sup> March 1989 age 93 yrs.



Right stone: In loving memory // of // Edward Gallagher // died 26<sup>th</sup> July 1966 aged 84  
yrs // his wife Nellie // died 22<sup>nd</sup> Feb. 1974 aged 87 yrs.

Left stone: *see McLafferty*



In loving memory of // Charles Gallagher // died 1973 // his wife Marjery nee Carr // died 1950 // their family // baby Margaret died 1916 (3 mths) // Patrick died 1934 // Johnnie died 1980 (London) // Michael died 1982 // Andrew died 1993 // Mary died 1994 (Ohio) // Manus died 1996 // Bridget died 1998 (Ohio) // Maggie died 13<sup>th</sup> March 2001 // her husband James died 14<sup>th</sup> Aug 1966. // Suamneas Dé dá n-anamaca // GALLAGHER

[translation: The peace of God to their souls]



The Gallagher Family // Murlog



In Loving Memory of // Andrew Gallagher // Derryhassen // his wife Winifred // sons Barney Simon // daughters // Mary Winifred – Annie // and Sophia // buried in U.S.A. // R.I.P.



In Loving Memory // of // Sally Gallagher, Glebe // died 20<sup>th</sup> April 1946 // aged 55 yrs. // her husband Michael // died 27<sup>th</sup> May 1951 // aged 67 yrs. // their son Denis // died 21<sup>st</sup> April 1988 // aged 65 yrs. // Manus Gallagher // died 5<sup>th</sup> Feb 1952 // aged 75 yrs. // GALLAGHER



In Loving Memory of // the Gallagher Family // Cloughbane // James // died 26<sup>th</sup> June 1977, aged 92 yrs. // his wife Sophia // died 30<sup>th</sup> January 1979, aged 90 yrs.



In Loving Memory // of // Edward Gallagher // Cloughbane // died 26<sup>th</sup> Oct. 1975 // aged 82 years. // his wife Ellen // died 25<sup>th</sup> Oct. 1992. // R.I.P. // GALLAGHER





In loving memory // of our parents // Mark Gallagher 1895 – 1942 // Margaret Gallagher  
 // née McBride // 1897 – 1980 // & our uncle // Owen Gallagher // 1901 – 1964 // of //  
 Derryhassen More



clann mhicí rua // an glíob // i gcuimhne // anna nic giolla bhríde // a fuair bás 18-12-03 //  
 a hathair pádraig ó buaidhe // a fuair bás 12-7-65 // agus a máthair róise // a fuair bás 12-  
 5-56 // a deartháir michéal 27-8-59 // a deartháir pádraig 7-8-45 // a deirfiúir eibhlín 13-3-  
 77 // a deirfiúir máire 2-7-35

[translation: the family/descendants of Micí Rua (*Mickey of the red hair*) // of Glebe // In  
 memory of // Anna Nic Giolla Bhríde (*maiden name Gilbride*) // who died 18-12-03 // her  
 father Pádraig (*Patrick*) Ó Buaidhe (*may translate to O'Boyce or O'Boyd*) // who died  
 12-7-65 // and her mother Róise // who died 12-5-56 // her brother Micheál 27-8-59 // her  
 brother Pádraig (*Patrick*) 7-8-45 // her sister Eibhlín (*Evelin/Evelyn/Eileen*) 13-3-77 // her  
 sister Máire (*Mary*) 2-7-35]

*Note: As Anna's maiden name does not match the father's surname, Patrick Ó Buaidhe  
 could possibly be her stepfather.*





In memory of // The Heraghtys // from Upper Derryhassen Móre



In loving memory // of Fanie McBride // died 25<sup>th</sup> January 1945. // Adged (*sic*) 62 years. R.I.P.



In loving memory of

*Left side:* Grace – 1910 // Patrick – 1925 // Mary – 1932 // Charlie – 1933 // Denis – 1952

*Right side:* Pat McBride // died // 10<sup>th</sup> September 1986 // Shoemaker // and // Philosopher // Rest in Peace



In loving memory of // Hugh McBride, Downings // who died 2<sup>nd</sup> October 1845 // his wife Catherine // who died 6<sup>th</sup> August 1863. // and their family // Sophia McBride // who died 10<sup>th</sup> June 1921. // Kitty McBride // who died 28<sup>th</sup> Feb 1933. // James McBride // who died 29<sup>th</sup> April 1935 // Francis McBride // who died 14th June 1941 // Mary McBride // who died 21<sup>st</sup> Jan. 1963 // McBRIDE



In loving memory of // Patrick McBride, Corragh // died 4<sup>th</sup> Feb. 1943, aged 82 yrs. // his wife Shelia McBride // died 25<sup>th</sup> Oct. 1966 aged 91 yrs // their son // John McBride // died April 1936 aged 23 yrs // Aidan McBride // died 31<sup>st</sup> Jan. 1944 aged 36 yrs // Madge McBride // died 11<sup>th</sup> Oct. 1985 aged 69 yrs.



In // loving memory of // James McBride // died 6<sup>th</sup> Jan 1933 // aged 67 yrs. // his wife  
 Mary // died 9<sup>th</sup> Nov. 1962 // aged 90 yrs. // Denis McBride // died 15<sup>th</sup> March 1947 //  
 aged 87 yrs // John McBride // died 29<sup>th</sup> Nov. 1941 // aged 40 yrs. // Denis Mary Annie  
 // died in infancy // R.I.P. // McBRIDE



*Gravestone:* In loving memory of // Owen McBride // Gorenalough(?) // died 30<sup>th</sup> April  
 1979 // aged 74 years. // R.I.P.

*Plaque atop site:* In memory of // Michael McBride, died 1926 // Maggie McBride died  
 1935 // Mary Shields died 1947 // Nellie McBride died 1961 // Sally Gallagher died 1968  
 // Kate McBride died 1972



Bridget McBride. // died 13<sup>th</sup> August 1948 // aged 17 years // also // Katie McBride // died 16 June // 1949 // aged 17 years // R.I.P.



In // Loving Memory of // Thomas Mc Bride // died 19<sup>th</sup> March 1980 // aged 67 years



In Loving Memory // Of // Edward Mc Bride // died 29<sup>th</sup> May 1962 // aged 82 years // his wife Rose // died 11<sup>th</sup> April 1935 // aged 38 years. // Rest in Peace // Erected by their son // Patrick and family // California, U.S.A.





In loving memory // of // Grace McBride // Cloughbane // died 23<sup>rd</sup> April 1985. // R.I.P.



Grand father // Mc Bride // Balanclava // died 1931 // R.I.P.



In loving memory // of our dear father // Maurice McBride // who died May 19<sup>th</sup> 1952 aged 67 // and our dear mother // Katie McBride // who died April 9<sup>th</sup> 1979 aged 85 // R.I.P.



In loving memory of // John McBride // who died // 28<sup>th</sup> April 2001, // his daughter Mary // 10<sup>th</sup> April 1973. // R.I.P.



In Loving Memory Of // McBride family, Altaheerin // Dan died March 1933 aged 22 yrs. // Mary died June 1945 aged 36 yrs. // John died Sept. 1966 aged 69 yrs. // Paddy died Dec. 1973 aged 78 yrs. // Michael died June 1951 aged 48 yrs. // and his daughter Grace // died Sept. 1996 aged 50 yrs.



In loving memory // of // John McBride // Clontallagh // died 6<sup>th</sup> March 1970 aged 75 yrs // his brother Francis // died 6<sup>th</sup> Sept 1931 aged 31 years // his wife Kathleen // died 13<sup>th</sup> March 1996 aged 94 yrs.



In loving memory of // Sally, Michael // Madge McBride // Rest in peace.



In // Loving Memory // Of // Mary, wife of // Edward McClafferty, // Dooley // who died 29<sup>th</sup> June 1924 // Edward McClafferty, // William McClafferty,



In loving memory of // our dear father // Eneas McClafferty // who died on // November 1942 // also // our beloved mother // who died on // the 27<sup>th</sup> March 197\_(9?) // May they rest in peace.





In // Loving Memory of // Frank McClafferty // died 26. Oct 1955 // his wife Hannah // died 27. Nov 1979 // their sons // Mark died 10. Oct 1954 // John died 6. July 1964



In loving memory of // Donal McDevitt died Jan. 1952 // Grace McDevitt died March 1957 // John McDevitt died July 1996



McFadden // In loving memory of // Hugh McFadden, Dooley // died 27<sup>th</sup> Dec. 1962 aged 74 yrs. // his wife Mary // died 13<sup>th</sup> July 1975 aged 79 yrs. // their daughter Mary Murphy // died 29<sup>th</sup> April 1988. R.I.P.

*Additional horizontal plaque:* In loving memory of // Mary McFadden // Dooley // died 30<sup>th</sup> April 1936 // her twin sister Catherine // died 21<sup>st</sup> April 1995





In // loving memory of // John McFadden // died 25<sup>th</sup> October 1953 // his wife Nuala // died 25<sup>th</sup> November 1962 // their son Fred // died 18<sup>th</sup> January 1951 // Peggy McFadden // died 14<sup>th</sup> December 1943 // Con McFadden // died 22<sup>nd</sup> February 1998 // aged 93 years // Manus McFadden // died 6<sup>th</sup> December 2007 // aged 99 years // Annie McFadden // died 18<sup>th</sup> December 1941 // Eternal rest grant unto them o Lord // Erected by the Family



In Loving Memory // of // Patrick McGee // Died 23<sup>rd</sup> September 1964 // his wife Susan // Died 13<sup>th</sup> November 1975 // their son Denis // Died 11<sup>th</sup> April 1990. // Rest in Peace



Erected by // his // wife and family // in loving memory of // John McGeever // died 5<sup>th</sup> May 1911, aged 53 years.



In loving memory of // Michael McGinley, Derryhassen, // who died 3<sup>rd</sup> December 1914 // aged 68 years. // His wife Julia // who died 28<sup>th</sup> January 1954 // aged 83 years. // their daughter Bridget Brennan // who died in U.S.A. 15<sup>th</sup> October 1951 // their son James // who died in infancy // Patrick McGinley // died 10<sup>th</sup> Oct. 1976 aged 81 years // also their daughter Julia // died 21<sup>st</sup> July 2004 aged 90 years. // R.I.P. // Erected by their son Michael. // MCGINLEY



WR 30503 Sapper // M. Mc Ginley // Royal Engineers // 12<sup>th</sup> April 1919, age 40



In loving memory // of // John McGroddy // Ardbane // died 13<sup>th</sup> Jan 1982 // aged 91 years // his wife Mary // died 14<sup>th</sup> Apr. 1988 // aged 90 years.



In // loving memory // of // \_\_\_\_\_ (Thomas?) McHugh // \_\_\_\_\_lla\_gah (this might be a variation of 'Clontillagh') // who died \_\_\_\_\_ (on Novr 18<sup>th</sup>?) 19\_\_ // aged 84 years





Left stone: In memory of // Toal McLafferty // who died 5<sup>th</sup> April 1932 // aged 93 years  
// Catherine McLafferty // died 22<sup>nd</sup> Nov. 1931 // aged 84 years.

Right stone: *see Gallagher, Edward*

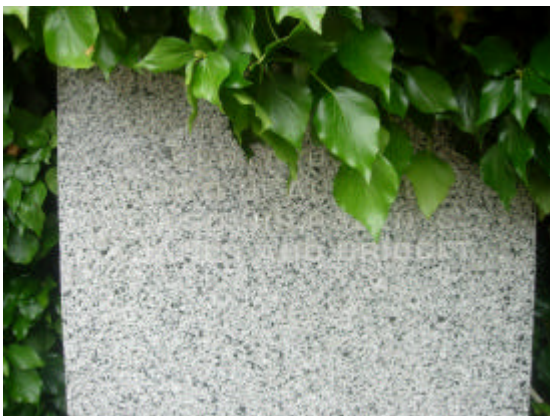


*(First two lines, including family name, are virtually illegible. Family name might be a variation of McLaughlin, which appears elsewhere.)*

\_\_\_\_\_ // \_\_\_\_\_L\_ug\_\_\_\_\_ // Mevagh // died Oct. 1950 // his wife Marjorie // died Sept. 1942 // their family // Patrick died Dec. 1926 // Denis died March 1927 // Michael died Sept. 1935 // Mary died Aug. 1939 // Bridget died July 1968 // Kate died Apr. 1979.



James McLaughlin // Gortnalughoge // Died 8<sup>th</sup> Aug. 1984 // Also his parents // James and Bridget





James McLaughlin // died 14<sup>th</sup> August 19\_\_ (1983?) // aged // 84(?) yrs // R.I.P.



I ndil chuimhne // Seamus Mac Loclainn // 1908-1992 // agus a deirfiúr // Sorca Gearr // 1906-1981 // R.I.P.

*[translation: In loving memory // Seamus MacLoclainn // 1908-1992 // and his sister, little Sarah // 1906-1981 // R.I.P.]*



I gcuimne // Clann Mic Lochlainn // Baile na deora // Pádraig // a fuair bás 26-1-1969 aois 55 bl // a bean Siobhán // fuair bás 17-7-1979 aois 65 bl // Seán // a bád 22-10-1955 aois 44 bl // Micheal a bád 9-6-1987 aois 44 bl // Brian a fuair bás 25-9-1956 aois 83 bl // R.I.P.  
MIC LOCLAINN

[translation: In memory of // the Mac Lochlainn family // Baile na Deora // Pádraig (Patrick) who died 26-1-1969 aged 55 yrs // his wife Siobhán // who died 17-7-1979 aged 65 yrs // Seán // who drowned 22-10-1955 aged 44 yrs // Micheál who drowned 9-6-1987 aged 44 yrs // Brian who died 25-9-1956 aged 83 yrs, R.I.P. MAC LOCHLAINN]



i. gcuimne // clann Uí Docartaig // baile na deora // Ar deis de go raib a n-anam

[translation: In memory of // the Ó Dochartaigh family // Ballynadeora // May their souls be at God's right hand]



In loving memory of // Pádraig Ó Gallcobair // a fuair bás 4-12-1965 // a bean Annie // a fuair bás 4-10-1976 // a mbeirt naíonán // Anna Maria agus Michael Gerard // Agus muintir Mici bán uilig // Aoibneas na bflaites acu

[translation: In loving memory of // Pádraig (Patrick) Ó Gallchobhair (O'Gallagher) // who died 4-12-1965 // his wife Annie // who died 4-10-1976 // their two infants // Anna Maria and Michael Gerard // and all the family of Micí Bán // The delights of Heaven to them.]

(note: "Micí Bán" is a nickname - look for a fair-haired "Micí" or "Micheál" in the connection.)



In Loving Memory Of // Hannah O'Kane // died 18<sup>th</sup> May 1987 // Caitlín O'Kane // Died 23<sup>rd</sup> February 1996.





Guid ar son anam // domnall // sorca // tomás // padráig // i gconaí inar gcuimne // Ó  
Luadóg

Pray for the soul of // Domhnall (*Donald*) // Sorcha (*Sarah*) // Tomás (*Thomas*)// Pádraig  
(*Patrick*) // Always in our memory // Ó Luadóg



Guid ar son anam // Seán Ó Luadog // a fuair bás 1-4-1983 // a bean céile na Úna // a  
fuair bás 24-3-1990 // a mac Seamus a fuair bás 15-6-1947

[*translation: Pray for the soul of // Seán Ó Luadóg // who died 1-4-1983 // his wife, Úna  
// who died 24-3-1990 // their son Seamus who died 15-6-1947*]



RODGERS // in loving memory // of // James died Jan 1957 // his wife Mary July 1987 //  
baby Brendan July 1946





Most Sacred Heart of Jesus // have Mercy // on the Soul of // Michael Sheals // who died  
31<sup>st</sup> March 1918 // aged 68 years.



In loving memory // of // Bridget Shiels // \_\_\_\_\_ (*likely a townland name*) // died  
14<sup>th</sup>? \_\_\_\_\_ 1960(?) // her niece Mary // Gorenalough(?) // died 28<sup>th</sup> September 19\_8



In Loving Memory Of // JOHN SHIELDS // Dooy // His Wife ANNIE // And Daughters  
// GRACE, MARY // And CATHERINE



In memoriam // John Shields // Downings // (1857 – 1934)



In // Loving Memory // of // Michael Sweeney, // who died 31<sup>st</sup> Oct. 1886, // aged 49 years, // his wife Bridget, // died 31<sup>st</sup> August 1917, // aged 75 years. // Their daughter Nora, // died 1<sup>st</sup> March 1924, // aged 51 years. // Erected by their // loving son John



In loving memory of // John Sweeney, Ardban, died 1935 // his wife Mary (nee McFadden) died 1925 // their son // John Óg Magherabay, died 1944 // his wife Mary Ellen died 1956 // their daughters // Bridget, died 1967, interred Phill. (sic) U.S.A. // Grace, died 1995, interred Annagry // Mary, died 1995, interred Phill. (sic) U.S.A. // Also the extended McFadden Family // Erected by their Grandson // John Sweeney and Family, Loch an Iúir (*Gaelic spelling of the Loughanure*)

